

**trigon-film** & **CINÉ  
DO C**

présentent

# MI PAÍS IMAGINARIO

Un film de Patricio Guzmán  
Chili, 2022



## Dossier de presse

**DISTRIBUTION**  
trigon-film

**CONTACT MÉDIA**  
Raphaël Chevalley | [romandie@trigon-film.org](mailto:romandie@trigon-film.org) | 078 895 34 16

**MATÉRIEL**  
[www.trigon-film.org](http://www.trigon-film.org)

**Sortie le 23 novembre 2022**  
*en collaboration avec Ciné-Doc*

## **FICHE TECHNIQUE**

Titre original	Mi país imaginario
Titre français	Mon pays imaginaire
Réalisation	Patricio Guzmán
Scénario	Patricio Guzmán
Montage	Laurence Manheimer
Image	Samuel Lahu
Musique	Miranda y Tobar
Son	Juan Carlos Maldonado Dubo, Aymeric Dupas
Production	Renate Sachse
Pays	Chili
Année	2022
Durée	83 min.
Langue/ST	espagnol/d/f/e

## **FESTIVALS & PRIX, entre autres**

### **Festival de Cannes 2022**

Nominé pour l'Œil d'or

### **Jerusalem Film Festival**

Prix In Spirit for Freedom Award du Meilleur Documentaire

Nominé pour le Prix Chantel Akerman du Meilleur documentaire expérimental

«Octobre 2019, une révolution inattendue, une explosion sociale. Un million et demi de personnes ont manifesté dans les rues de Santiago pour plus de démocratie, une vie plus digne, une meilleure éducation, un meilleur système de santé et une nouvelle constitution. Le Chili avait retrouvé sa mémoire. L'événement que j'attendais depuis mes luttes étudiantes de 1973 se concrétisait enfin.»

*Patricio Guzmán*

## NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Mon dernier film, *La cordillère des songes*, se termine par une séquence où je raconte que ma mère m'avait appris qu'à la vue d'une étoile filante dans le ciel, je pouvais faire un vœu en mon for intérieur et que ce vœu deviendrait réalité. Dans cette séquence finale, je dis à voix haute que mon vœu est que le Chili retrouve son enfance et sa joie.

En octobre 2019, lorsque mon film est sorti en salles en France, il s'est passé au Chili quelque chose de complètement inattendu pour moi: une révolution, une explosion sociale. Un million et demi de personnes ont manifesté pour plus de démocratie, pour une vie plus digne, une meilleure éducation et un meilleur système de santé pour tous. Le Chili avait retrouvé sa mémoire.



Depuis Allende, je n'avais jamais vu une chose pareille. Comme au temps de l'Unité Populaire, j'ai entendu les chansons de Victor Jara et de Los Prisioneros et de bien d'autres encore. Elles étaient désormais interprétées par les gens d'aujourd'hui. J'ai eu le sentiment d'une mémoire parfaitement transmise et présente de tous les côtés.

Des milliers de citoyens ont défilé, crié et tagué les murs. Des gens ordinaires. Beaucoup étaient les parents des étudiants présents, des retraités, d'ex-fonctionnaires, ou encore des employés et des gens anonymes. Il n'y avait pas de leader, il n'y en a toujours pas. On n'a aperçu aucune tête connue.

Le peuple a marché dans les rues, face à la police et leurs canons à eau. De nombreuses personnes ont perdu un œil. Il y a eu des milliers de blessés et trente-deux morts. Mais comment était-ce possible que tout un peuple se réveille quarante-sept ans après le coup d'État de Pinochet dans ce qu'on appelle un éclatement social, une grande rébellion ou même une révolution?

Pour moi, c'était un mystère.

Alors, j'ai enquêté sur ce mystère, j'ai filmé son effet sur l'ambiance, sur l'air, sur les émotions et les sentiments des gens de mon pays.

Cinquante ans après avoir réalisé *La Bataille du Chili*, j'étais de nouveau dans la rue pour filmer ce qui se passait. J'étais là au moment où le peuple chilien a voté pour une nouvelle constitution et a obtenu une majorité de 80% en faveur d'une assemblée constituante.

J'étais là quand un nouveau président de gauche de 35 ans, Gabriel Boric, a été élu avec 56% des voix. Du jamais vu dans l'histoire du pays, de mon pays imaginaire...



## BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR: PATRICIO GUZMÁN



Né en 1941 à Santiago du Chili, Patricio Guzmán a d'abord fait des études à l'École de théâtre de l'université du Chili, puis aux facultés d'histoire et de philosophie, mais il a dû abandonner pour des raisons financières. C'est pourquoi il choisit de partir à Madrid au milieu des années 1960, pour étudier à la prestigieuse École officielle de cinéma et se spécialiser dans le documentaire, tout en travaillant pour l'un des plus grands studios de publicité d'Espagne.

En 1971, mû par les bouleversements en cours au Chili, Patricio Guzmán décide de retourner dans son pays natal et sort l'année suivante son premier long-métrage documentaire, *El primer año*, sur les douze premiers mois du gouvernement de Salvador Allende. Il est remarqué par Chris Marker, de passage à Santiago, avec lequel il va développer une relation étroite.

Fasciné par le projet révolutionnaire socialiste et pacifiste d'Allende, Guzmán réalise alors la trilogie documentaire *La Bataille du Chili*. Chris Marker va l'aider à produire le film, lui fournissant notamment de la pellicule pour tourner cette œuvre majeure, dont le tournage est interrompu le 11 septembre 1973, jour du coup d'État de Pinochet.

Arrêté et enfermé durant deux semaines au Stade national, menacé d'exécution, Guzmán parvient à s'exiler grâce à sa double nationalité espagnole. Il s'installe à Cuba, puis en Espagne et finalement à Paris, d'où il va réaliser de nombreux films, comme *En nombre de Dios*, sur l'opposition de l'Église catholique à la dictature et les manifestations réprimées en 1985, ou *La cruz del Sur* sur la religiosité populaire en Amérique latine.



Dès 1997, il retourne au Chili et commence à combler les manques de l'histoire avec *Chile, la memoria obstinada*. Suivent *El caso Pinochet* sur les procès contre le dictateur, ainsi qu'un portrait intitulé *Salvador Allende*. Il va continuer sa fascinante exploration de la mémoire récente de son pays dans sa trilogie composée de *Nostalgia de la luz*, *El botón de nácar* et *La cordillera de los sueños*, avant de signer *Mi país imaginario*, qui revient sur l'explosion sociale de 2019.

Multipliant les masterclass, les rencontres avec les étudiants et les cinéphiles, Patricio Guzmán est aussi enseignant, artiste désireux de transmettre, et président du Festival international du film documentaire de Santiago du Chili (FIDOCS), qu'il a fondé en 1997.



## FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

**2022** MI PAÍS IMAGINARIO

**2019** LA CORDILLERA DE LOS SUEÑOS

**2015** EL BOTÓN DE NÁCAR

**2010** NOSTALGIA DE LA LUZ

**2005** MI JULIO VERNE

**2004** SALVADOR ALLENDE

**2001** EL CASO PINOCHET

**1997** CHILE, LA MEMORIA OBSTINADA

**1995** PUEBLO EN VILO

**1992** LA CRUZ DEL SUR

**1987** EL NOMBRE DE DIOS

**1983** ROSA DE LOS VIENTOS

**1972-1979** LA BATALLA DE CHILE I-II-III

# EL VIOLADOR ERES TÚ! – LE VIOLEUR, C'EST TOI!

## *Collectif Las Tesis*

El patriarcado es un juez  
Que nos juzga por nacer  
Y nuestro castigo  
Es la violencia que no ves

Le patriarcat est un juge  
Qui nous juge pour être nées  
Et notre punition  
Est la violence que tu vois

El patriarcado es un juez  
Que nos juzga por nacer  
Y nuestro castigo  
Es la violencia que ya ves

Le patriarcat est un juge  
Qui nous juge pour être nées  
Et notre punition  
Est la violence que tu vois

Es feminicidio  
Impunidad para el asesino  
Es la desaparición  
Es la violación

C'est un féminicide  
L'impunité pour l'assassin  
C'est la disparition  
C'est le viol

Y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía  
y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía  
y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía  
y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía

C'est pas ma faute, ni l'endroit ni ma tenue  
C'est pas ma faute, ni l'endroit ni ma tenue  
C'est pas ma faute, ni l'endroit ni ma tenue  
C'est pas ma faute, ni l'endroit ni ma tenue

El violador eres tú  
El violador eres tú

Le violeur, c'est toi!  
Le violeur, c'est toi!

Son los pacos  
Los jueces  
El estado  
El presidente

Ce sont les flics  
Les juges  
L'État  
Le président

El estado opresor es un macho violador  
El estado opresor es un macho violador

L'État oppresseur est un macho violeur  
L'État oppresseur est un macho violeur

El violador eres tú  
El violador eres tú

Le violeur, c'est toi!  
Le violeur, c'est toi!

Duerme tranquila  
Niña inocente,  
Sin preocuparte del bandolero  
Que por tus sueños  
Dulce y sonriente  
Vela tu amante carabinero

Dors paisiblement  
Innocente enfant  
Sans te soucier du bandit  
Car sur tes rêves  
Doux et souriant  
Veille ton amant policier

El violador eres tú  
El violador eres tú  
El violador eres tú  
El violador eres tú

Le violeur, c'est toi!  
Le violeur, c'est toi!  
Le violeur, c'est toi!  
Le violeur, c'est toi!

<https://www.youtube.com/watch?v=h47InsLdhvc>

> Noviembre 2019, ville de Concepción, Chili.

## Liens utiles

### Interview | Cineuropa | Festival de Cannes | Juin 2022

avec le réalisateur *Patricio Guzmán*

<https://cineuropa.org/es/interview/426218/> > espagnol

### Podcast | Fred FM Film Radio | Festival de Cannes | Juin 2022

avec le réalisateur *Patricio Guzmán*

<https://www.fred.fm/es/patricio-guzman-mi-pais-imaginario-cannes2022/> > espagnol

### Interview | Festival de Cannes | Mai 2022

avec le réalisateur *Patricio Guzmán*

<https://youtu.be/RhSolluFppA> > espagnol

### La Muralla | Musique du générique de fin | Images des protestations du 1<sup>er</sup> mai 1985

textes du poète cubain *Nicolás Guillén*, musique de *Quilapayún*, interprété par *Quilapayún*

<https://youtu.be/ye4boJXKRa0> > espagnol

## PATRICIO GUZMÁN AUX ÉDITIONS TRIGON-FILM

*Salvador Allende*, 2004 – [DVD](#)

*Nostalgia de la luz*, 2010 – [DVD](#) et [VOD](#)

*El botón de nácar*, 2015 – [DVD](#) et [VOD](#)

*La cordillera de los sueños* – [VOD](#)

La trilogie *Nostalgia de la luz*, *El botón de nácar* et *La cordillera de los sueños* est également disponible dans un [coffret DVD](#) avec livret.

*Mi país imaginario*, 2022 – au cinéma

### DISTRIBUTION

trigon-film  
Limmatauweg 9  
5408 Ennetbaden  
Tél. 056 430 12 35  
[www.trigon-film.org](http://www.trigon-film.org)  
[info@trigon-film.org](mailto:info@trigon-film.org)

### CONTACT MÉDIAS

Raphaël Chevalley  
Tél. 078 895 34 16  
[romandie@trigon-film.org](mailto:romandie@trigon-film.org)

### PHOTOS

[www.trigon-film.org](http://www.trigon-film.org)

**trigon-film**